

Otto Olsson
Te Deum

Choirs of Sofia Church
Stockholm

Erik Westerlind
conductor

1. *Bereden väg för Herran* 2.10
   Melodi från Dalarna upptecknad av Karl Sporr
   TEXT Frans Michael Franzén
   ARRANGEMANG Anders Bond

2. *Veni, Emmanuel* 1.56
   Medeltida fransk melodi
   TEXT trad anonym
   ARRANGEMANG Jan-Åke Hillerud

3. *Bereden väg för Herran* 4.08
   Svensk psalm 103
   Svensk variant av tysk folkmelodi

4. *Hosianna Davids son* 2.05
   Svensk psalm 105
   TEXT Matteus 21:9
   MUSIK Georg Joseph Vogler

5. *Cantate Domino* 5.48
   TEXT Psalm 149 ur psaltaren
   MUSIK Enrico Bossi

6. *Mitt hjerte alltid vanker* 5.10
   Svensk folkmelodi
   TEXT Hans Adolphs Brorson
   ARRANGEMANG Andrew Smith

7. *Bereden väg för Herran* 2.28
   Melodi från Dalarna
   ARRANGEMANG Ulrika Emanuelsson

8. *Advent* 3.30
   TEXT Paul Nilsson
   MUSIK Otto Olsson
   ARRANGEMANG Hilding Asker

9. *Jag lyfter mina ögon* 4.16
   TEXT Psalm 121 ur psaltaren
   MUSIK Otto Olsson
   ARRANGEMANG Hilding Asker

10. *Te Deum* op 25 26.12
    Otto Olsson

Total tid 57.48

Vissa händelser vet man inte förrän efter ett tag att de har blivit en tradition. Sedan 1951 har Otto Olssons *Te Deum* framförts på konserten som ges på första adventskvällen i Sofia kyrka, och när verket nu år 2026 framförs för sjuttiofemte gången har det blivit en omistlig del av adventsfirandet i Sofia kyrka.

Traditionen inleddes av församlingens tidigare organist, Hilding Asker, som var god vän till Otto Olsson och gärna framförde hans musik, detta i en tid då nya musikideal började råda som sökte sig bort från Otto Olssons romantiska kompositionsstil.

Hilding Asker står också bakom stråkarrangemangen till styckena *Advent* och *Jag lyfter mina ögon* på denna inspelning.

Te Deum är i sig inget advents- eller julstycke, utan en lovsång som ofta framförs vid extra festliga tillfällen. I Sofia kyrka har Otto Olssons *Te Deum* med åren blivit starkt förknippad första advent, och därför samsas verket på denna inspelning med andra klassiska advents- och julsånger framförda av Sofia församlings körer.

Körerna Sofia Nova och Sofia Kammarkör framför samtliga stycken på denna skiva utom spår 6 och 7, som framförs av Sofia Vokalensemble respektive Cantores Sofiae.

Te Deum op 25 är kanske Otto Olsson mest kända verk. Det skrevs 1906 men uppfördes först 1910 och blev redan från början en stor framgång. Verket uppfördes ofta och var synnerligen uppskattat av både musiker och publik. Hans intresse för den gregorianska melodiken, hans geniala polyfona genomföringar och hans nyskapade harmonik, allt samlas i fullständig kongenialitet med den gamla texten. Det åttastämmiga partiet »Miserere« tillhör svensk kyrkomusiks absoluta höjdpunkter.

Otto Olsson

Otto Olsson (1879–1964) växte upp under enkla förhållanden i Stockholm.

Familjen hade sitt andliga hem i Blasieholmskyrkan, som var präglad av pietistisk fromhet. Modern såg till att Otto fick undervisning av kyrkans organist, Albert Lindström. Den pietistiska rörelsens mjuka och innerliga tongångar, både i predikostil och musik, måste ha satt outplånliga spår i den rikt begåvade pojken.

Otto Olsson kom in på musikkonservatoriet och avlade examen 1903. Musiklivet vid denna tid medförde ett uppsving för instrumentalmusiken. Symfonier, stråkkvartetter och instrumentala solostycken tillkom i en utsträckning som gjorde slut på den tidigare vokala dominansen. För Otto Olsson innebar detta att han framför allt skrev kammarmusik, orkesterkompositioner och orgelverk. Han fick en mycket betydelsefull mentor i Emil Sjögren (organist i Johannes kyrka) som upp-

muntrade den självkritiske och osäkre ynglingen att fortsätta som tonsättare.

1907 fick Otto Olsson tjänsten som organist i den nybyggda Gustav Vasa kyrka vid Odenplan i Stockholm. Den befattningen hade han fram till 1956. Under denna tid levde han i symbios med orgeln, som han älskade. Han lät bygga den efter egna önskemål och menade själv sedan att den »… kvalitativt var Sveriges bästa kyrkorgel«. Nu började han också skriva mer för kör.

Sedan han tillträtt tjänsten i Gustav Vasa kom kyrkomusiken att helt dominera hans komponerande. 1909 bildade han, tillsammans med församlingens kantor Carl Bohlin, en förening för kyrkomusikens främjande. Föreningen ville popularisera kyrkomusiken i församlingen och anordnade regelbundet konserter. Många av Otto Olssons kör- och orkesterverk framfördes. När verksamheten så småningom upphörde (1919), avtog, ja nästan avslutades, Otto Olssons komponerande. Till detta medverkade uppdraget att, tillsammans med bland annat ärkebiskop Nathan Söderblom, arbeta fram både en ny koralbok och nya mässböcker till Svenska kyrkan och uppgiften som lärare vid Musikhögskolan i Stockholm. Han klagade på en övermäktig arbetsbörda och kanske fanns det inte tid över till kompositionsarbetet. Efter pensioneringen från musikhögskolan 1945 började han återigen att komponera, bland annat en stråkkvartett och det ofullbordade oratoriet »De gloria paradisi«.

1956 lämnade han tjänsten i Gustav Vasa och sin älskade orgel. Han dog 1964.

Idag är det främst Otto Olssons orgel- och körverk som lever vidare. Han räknas som en av de stora nydanarna på kyrkomusikens område. Han är starkt påverkad av senromantisk, fransk musik men hans fallenhet för kontrapunkt, hans känsla för polyfoni och hans djupa kunskap om den gregorianska och kyrkotonala musiken gör honom till en egensinnig, originell och nyskapande stor kompositör.

OM KÖRERNA

Sofia Nova är en blandad kör i Sofia församling som består av cirka 35 erfarna sångare. Kören grundades 2024 och medverkar regelbundet i församlingens konsert- och gudstjänstliv. Repertoaren spänner från Bach till nutida musik, och sedan starten har kören bland annat framfört Mårten Lauridsens *Lux Aeterna* och Mozarts *Requiem*, samt samarbetat med jazzpianisten och kompositören Elise Einarsdotter.

Sofia Kammarkör är en blandad kör med hemvist i Sofia kyrka grundad 2012. Kören består av ett 30-tal sångare och sjunger en mycket bred repertoar, från renässans till nutida musik.

Det mesta sjungs a cappella, men ibland samarbetar kören med instrumentalister och orkestrar. Kören har bland annat framfört *Johannespassionen* av Bach sceniskt vid två tillfällen, gjort ett flertal konsertresor till olika länder, samt spelat in ett album med musik av Anders Edenroth.

Sofia Vokalensemble grundades 1995 av Bengt Ollén och har sin hemvist i Sofia församling. Med sin varma, lyriska körklang, starka sceniska närvaro och höga musikaliska ambition har ensemblen etablerat sig som en tydlig röst i svenskt körliv och nått framgångar i internationella körtävlingar. Repertoaren spänner från klassiska körverk till nyskriven musik, med flera uruppföranden av framstående svenska tonsättare. Under Bengts engagerade ledarskap står samspelet mellan sångarna och viljan att beröra lyssnaren i centrum. Tillsammans förenas de i nyfikenhet, värme och en stor kärlek till musiken.

Cantores Sofiae är en avancerad damkör som sjunger mycket nyskriven musik och gärna blandar klassisk musik, folkmusik och populärmusik för att nå nya lyssnare och för att få fler att få upp ögonen för musik skriven för fyrstämmig damkör. Kören har funnits sedan 1990-talet och leds nu av Bolla Henriksson, organist i Sofia församling.



OM DIRIGENTERNA



Foto: Stella Sunnberg

Erik Westerlind är utbildad organist vid Kungl. Musikhögskolan i Stockholm, där han studerade solistiskt orgelspel för professor Ralph Gustafsson och improvisation för professor Stefan Therstam. Mellan 2010 och 2012 genomförde han en masterutbildning i kyrkomusik med körinriktning för professor Fredrik Malmberg och Mats Nilsson samt studier i orkesterdirigering för Per Andersberg och Glenn Mossop.

Sedan 2009 arbetar Erik som organist och körledare i Sofia församling, där han bland annat medverkar i gudstjänster och konserter. Sedan hösten 2024 är han dirigent för kammarkören Sofia Nova.



Foto: Stella Sunnberg

Henrik Arlestrand är organist och körledare i Sofia kyrka sedan 1997. Utbildad vid Skara Stifts Folkhögskola, samt Kungliga Musikhögskolan i Stockholm. Henrik leder Sofia Kammarkör, spelar på gudstjänster, kyrkliga handlingar och konserter, samt undervisar i sång, piano och orgel. Han har också ansvar för församlingens instrument och var initiativtagare till, och projektledare för, den genomgripande ombyggnaden av kyrkans läktarorgel som utfördes 2012.



Foto: Mathias Roth

Bengt Ollén är grundare och ständige dirigent för Sofia Vokalensemble, en av Sveriges mest framstående körer. Sedan 1995 har han utvecklat ensemblen till en internationellt uppmärksammad ensemble med stark musikalisk identitet, uttrycksfullt sound och höga konstnärliga ambitioner. Han är utbildad vid Musikhögskolan i Göteborg och utsågs 2021 till Årets körledare av Rosenborg-Gehrmans Stiftelse och Föreningen Sveriges Körledare.



Foto: Stella Sunnberg

Bolla Henriksson är utbildad organist vid Kungliga Musikhögskolan i Stockholm och arbetar sedan 2006 i Sofia församling där hon spelar vid kyrkliga handlingar och konserter samt ledare kören Cantores Sofiae.

OM MUSIKEN I SOFIA FÖRSAMLING

Musiken har alltid intagit en central plats i den lutherska kyrkan, och så även i Sofia församling.

Församlingens verksamhetsplan uttrycker tydligt att musiken är en viktig del i församlingens verksamhet, och varje vecka samlas närmare 600 sångare i de över tjugo körer som församlingen har.

Sofia församling är en sjungande församling, och vill erbjuda människor i alla åldrar ett regelbundet, rikt och varierat utbud av kyrkokonserter med både kvalitet och bredd.

SOFIA KYRKA

1899 utlystes en arkitekttävling om en ny kyrka på östra Södermalm. Tävlingen vanns av Gustav Hermansson. Han hade tidigare ritat Oscarskyrkan i Stockholm, och nu fick nästa kyrka drottningens namn. Oscar II lade grundstenen 1903 och 1906 invigdes kyrkan.

Sofia kyrka reser sig som ett landmärke för sjöfarten på toppen av Vita bergen, 76 meter över marken och 124 meter över vattennivån.

Kyrkan byggdes i romantisk stil efter förebild från Rehntraktens kyrkor med runda valvbågar. Byggnadsmaterialet är röd granit och gulröd sandsten från Roslagen. I tornet finns tre klockor med bilder på drottning Sofia med olika inskriptioner.



Tornet och valvbågarna vilar på fyra tjocka pelare. Kupolen över kyrkans centralparti når 22,5 meter över golvytan.

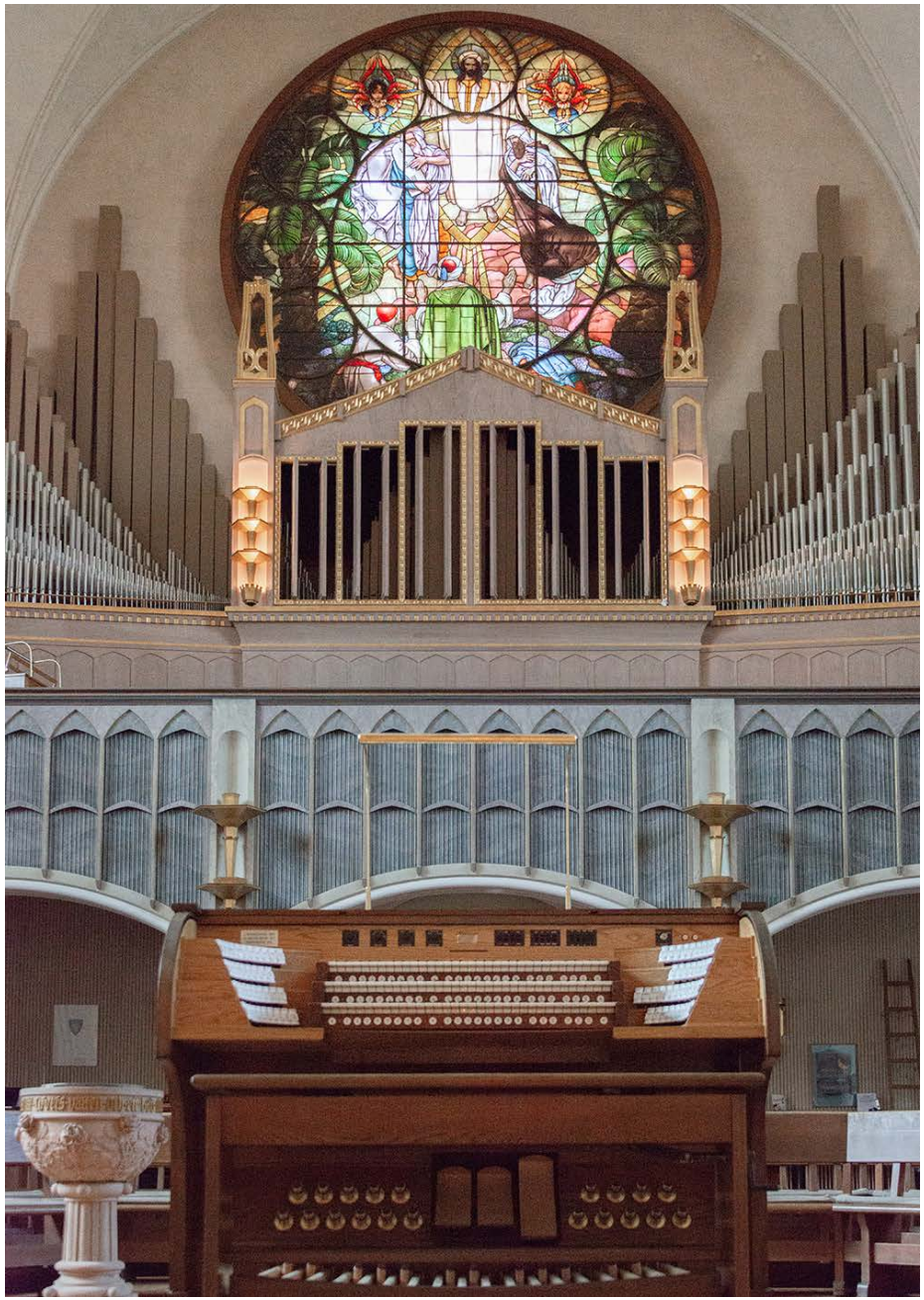
Kyrkorummet var från en början rikt ornamenterad i jugendstil, men 1948–1951 ändrades interiören under ledning av Lars Israel Wahlman, Engelbrektskyrkans arkitekt.

Efter ytterligare en renovering 1983 har kyrkan fått sitt nuvarande utseende: En stilren rundkyrka med bänkarna placerade i en halvcirkel runt altaret med Hilding Linnqvists stora fresk i koret.

ORGELN I SOFIA KYRKA

Orgeln i Sofia kyrka byggdes ursprungligen av orgelbyggaren Johannes Magnusson och stod färdig till kyrkans invigning 1906. Instrumentet hade 24 stämmor, fördelade på två manualer och pedal. Fasaden var utförd i vaxad ek och återspeglade stilistiskt kyrkans ursprungliga interiör.

I samband med den inre renoveringen av kyrkan 1948–1951 ombyggdes orgeln av sonsonen Anders Magnusson. Nästan alla pipor från den ursprungliga orgeln behölls och ett antal nya tillkom. Totalt fick orgeln 46 stämmor, fördelade på tre manualer och pedal. Orgeln fick också ett nytt utseende, med fasad ritad av arkitekten Lars Israel Wahlman, avsedd att harmoniera med kyrkans förnyade interiör.



2012 renoverades åter kyrkan invändigt och samtidigt ombyggdes orgeln i grunden. Den här gången av engelska firman Nicholson & Co. Orgeln utökades med ytterligare några nya stämmor, samt fick ett nytt fristående spelbord på golvet nere i kyrkan. Orgeln har nu 58 stämmor, fördelade på tre manualer och pedal enligt följande:

MANUAL I

Borduna 16
Principal 8
Flûte Harmonique 8
Gamba 8
Borduna 8
Oktava 4
Spetsflöjt 4
Kvinta 2 2/3
Oktava 2
Cornet IV
Mixtur IV-V
Trumpet 16
Trumpet 8
Trumpet 4

MANUAL II

Principal 8
Flûte Harmonique 8
Kvintadena 8
Dolce 8
Unda Maris 8
Gemshorn 4
Täckflöjt 4
Spetskvint 2 2/3
Nachthorn 2
Ters 1 3/5
Larigot 1 1/3
Mixtur III
Krumhorn 8
Vox Humana 8
Trompette Mirabilis 8
Tremulant

MANUAL III

Gedackt 16
Vox Retusa 8
Rörflöjt 8
Salicional 8
Voix Celeste 8
Principal 4
Flûte Octaviante 4
Nasard 2 2/3
Waldflöjt 2
Mixtur IV
Fagott 16
Corno 8
Oboe 8
Clarion 4
Tremulant

PEDAL

Borduna 32
Violon 16
Subbas 16
Borduna 16
Ekobas 16
Oktava 8
Borduna 8
Oktava 4
Piccolo 4
Mixtur IV
Kontrabasun 32
Basun 16
Trumpet 16
Trumpet 8
Clarion 4

1. *Bereden väg för Herran*

Bereden väg för Herran!
Berg, sjunken, djup, stån opp!
Han kommer, han som fjärran
var sedd av fädrens hopp.
Rättfärdighetens förste,
av Davids hus den störste.
Välsignad vare han
som kom i Herrens namn.

Guds folk, för dig han träder,
en evig konung opp.
Strö palmer, bred ut kläder,
sjung ditt uppfyllda hopp.
Guds löften äro sanna,
nu ropa: Hosianna!
Välsignad vare han
som kom i Herrens namn.

2. *Veni, Emmanuel*

Veni veni, Emmanuel
captivum solve Israel,
qui gemit in exsilio,
privatus Dei Filio.
Gaude! Gaude! Emmanuel,
nascetur pro te Israel!

Veni, veni O Oriens, solare nos adveniens,
noctis depelle nebulas,
dirasque mortis tenebras.
Gaude! Gaude! Emmanuel,
nascetur pro te Israel!

Kom Jesus, kom Immanuel,
ur fångenskapen lös var själ.
Ge nu åt varje syndes slav
den frihet du åt israel gav.
Vad glad, var glad! Immanuel
ger frihet åt var bunden själ.

Lys morgonstjärna Gud har tänt,
o, kom till oss, kom, Guds advent,
förjaga mörkret tills vi ser
en värld där, Gud, din vilja sker.
Vad glad, var glad! Immanuel
ger frihet åt var bunden själ.

4. *Hosianna, Davids son*

Hosianna Davids son,
välsignad vare han!
Välsignad Davids son,
som kommer i Herrens namn!
Hosianna! Hosianna! Hosianna! Hosianna!
Välsignad Davids son,
som kommer i Herrens namn!

5. *Cantate Domino*

Cantate Domino canticum novum,
laus ejus in Ecclesia Sanctorum.
Exultabunt, exultabunt Sancti in gloria,
laetabuntur in cubilibus suis;
exultabunt Sancti in gloria.

Sjung en ny sång till Herren,
hans lov i de heligas församling.
De heliga skall jubla i härlighet,
de skall glädja sig på sina bäddar;
de heliga skall jubla i härlighet.

6. *Mitt hjerte alltid vanker*

SOLIST Saga Edgren

Mitt hjerte alltid vanker i Jesu føderom,
der samles mine tanker som i sin hovedsum.
Der er min lengsel hjemme, der har min tro sin skatt;
jeg kan deg aldri glemme, velsignet julenatt!

Men under uten like, hvor kan jeg vel forstå
at Gud av himmerike i stallen ligge må!
At himlens fryd og ære, det levende Guds ord,
skal så foraktet være på denne arme jord!

Akk, kom, jeg opp vil lukke mitt hjerte og mitt sinn
og full av lengsel sukke: Kom, Jesus, dog herinn!
Det er ei fremmed bolig, du har den selv jo kjøpt,
så skal du blive trolig her i mitt hjerte svøpt.

Jeg gjerne palmegrene vil om din krybbe strø,
for deg, for deg alene, jeg leve vil og dø.
Kom la min sjel dog finne sin rette gledes stund
at du er født herinne i hjertets dype grunn!

8. *Advent*

Sions dotter, lyft din panna:
himmelriket är dig när!
Jubla högt ditt Hosianna,
se, din konung nu är här!
Gud sin Son till jorden sänt,
fröjda dig, det är advent!

Kom med famnen full av palmer,
låt ditt hjärta vidga sig!
Kom med sånger, kom med psalmer,
ärans Konung möter dig!
Salighetens dag han tänt,
fröjda dig, det är advent!

Sions jubel ej kan stanna,
liksom stora vattens dån
ljuder evigt: Hosianna,
Hosianna, Davids Son!

Sådan fröjd ej världen känt -
fröjda dig, det är advent!

9. *Jag lyfter mina ögon upp mot bergen*

Jag lyfter mina ögon upp till bergen,
varifrån min hjälp kommer.

Min hjälp kommer från Herren,
som har skapat himmel och jord.

Han låte din fot ej slinta, och den,
som dig bevarar, slumre icke!

Herren är den som dig bevarar,
Herren är ditt beskärm,
ja Herren är ditt beskärm.

Herren bevare din utgång och din ingång
ifrån nu och till evig tid. Amen.

10. *Te Deum*

Te Deum laudamus,
te Dominum confitemur.
Te, aeternum patrem,
omnis terra veneratur.
Tibi omnes angeli,
tibi caeli et universae potestatis,
tibi cherubim et seraphim,
incessabili voce proclamant:
»Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra
maiestatis gloriae tuae.«
Te gloriosus Apostolorum chorus,
Te Prophetarum laudabilis numerus,
Te Martyrum candidatus laudat exercitus.

Te per orbem terrarum sancta
confitetur Ecclesia:
Patrem immensae maiestatis,
Venerandum tuum verum et
unicum Filium,
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.
Tu rex gloriae, Christe:

O Gud, vi lovar dig,
o Herre, vi bekänner dig.
Dig, evige Fader
ärar hela jorden.
Dig prisar alla änglar,
himlarna och alla makter.
Dig prisar kerubim och serafim
och sjunger utan ände:
»Helig, helig, helig
är Herren Gud Sebaot.
Fulla är Himlarna och jorden
av din äras majestät.«
Dig prisar apostlarnas saliga kör.
Dig lovar profeternas prisvärda skara.
Dig ärar martyrernas vitklädda här.

Över hela jorden bekänner dig
den heliga kyrkan:
dig, Fader allsmäktig,
din högtlovade, sanne,
enfödde Son och
Tröstaren, den Helige Ande.
Du Kriste, ärans konung,

Tu Patris sempiternus es Filius.
Tu, ad liberandum suscepturus hominem,
non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo, aperuisti
credentibus regna caelorum.
Tu ad dexteram Dei sedes,
in gloria Patris.
Judex crederis esse venturus
Te ergo quaesumus,
tuis famulis subveni:
quos pretioso sanguine redemisti.
Aeterna fac cum
sanctis tuis in gloria numerari.
Salvum fac populum tuum, Domine,
et benedic hereditati tuae.
Et rege eos, et extolle illos usque in aeternum.
Per singulos dies benedicimus te:
et laudamus nomen tuum in
saeculum, et in saeculum saeculi.

Dignare, Domine, die isto
sine peccato nos custodire.
Miserere nostri, Domine,
miserere nostri.

Faderns Son är du i evighet.
Till människans förlossning
tog du mandom och försmådde icke jungfruns sköte.

Du övervann dödens udd
och upplät himmelriket för de trogna.
Du sitter på Guds högra hand i Faderns härlighet.
Därifrån igenkommande till att döma levande och döda.
Därför ber vi:
hjälp dina tjänare, som du återlöst
med ditt dyra blod
och giv åt dem bland
dina helgon din eviga härlighet.
Herre, fräls ditt folk
och välsigna din arvedel,
och var deras herde
och bär dem till evig tid.
Vi prisar dig alla dagar och
lovsjunger ditt namn
i evigheters evighet.

Värdigas, Herre, denna dag,
bevara oss utan synd.
Förbarma dig över oss, Herre,
förbarma dig över oss.

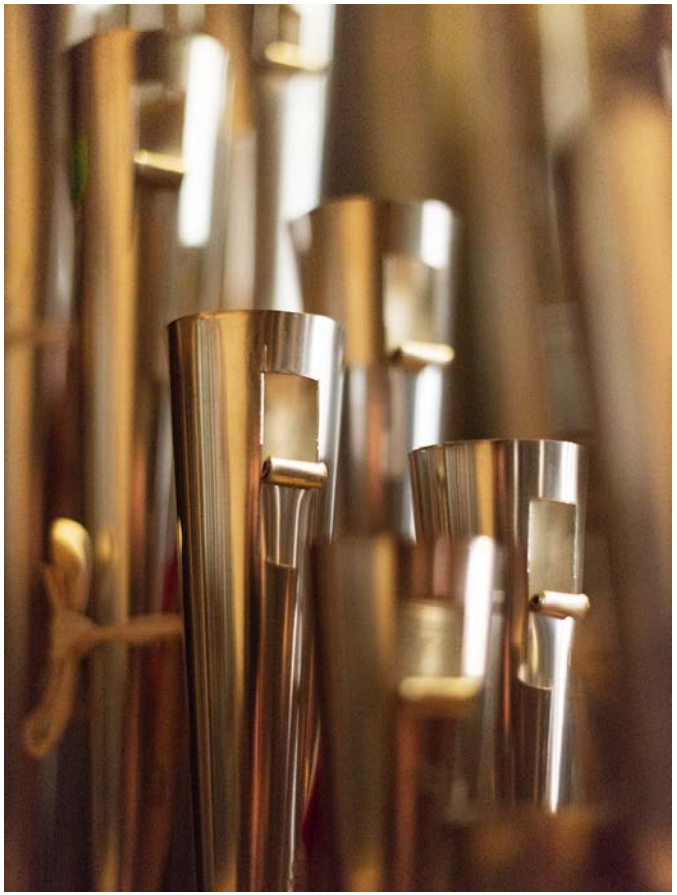
Fiat misericordia tua, Domine, super nos:
quem ad modum speravimus in te.

In te, Domine, speravi:
non confundar
in aeternum.

Din barmhärtighet, Herre, vare över oss,
såsom vi hoppas på dig.

På dig hoppas jag, o Herre,
jag skall icke komma på skam
till evig tid.





MEDVERKANDE MUSIKER

VIOLIN I
Brusk Zanganeh
Miriam Liljefors
Oscar Treitler
Sara Felicia Nyman Stjärnskog

VIOLIN II
Alva Press
Romeo Kaufeldt
Andreas Nyberg

VIOLA
Håkan Olsson
Jonna Inge
Petter Axelsson

CELLO
Andreas Lavotha
Tove Törngren

BAS
Ludvig Eriksson

HARPA
Lisa Viguier Vallgårda

TRUMPET
Joakim Agnas
Mikael Nilsson

ORGEL
Henrik Arlestrand

Henrik Arlestrand DIRIGENT
Bolla Henriksson DIRIGENT
Bengt Ollén DIRIGENT
Erik Westerlind DIRIGENT

INSPELAD 23–25 januari 2026 i Sofia kyrka, Stockholm

PRODUCENT *och* INSPELNINGSTEKNIKER Per Sjösten

ASSISTERANDE TEKNIKER Jonas Hultin

DOLBY ATMOS MIX *och* MASTERING Per Sjösten, Sound Processing Studio

OMSLAGSFOTO Roberth Björk

INTERIÖRFOTO Cecilia Petrini

GRAFISK FORM Jocke Wester

footprintrecords.com

svenskakyrkan.se/sofia/musik-i-sofia-kyrka

FOOTPRINT

Made in the EU FR156
℗ & © 2026 Footprint Records AB
footprintrecords.com

